

Type-No. 8948

- DE Spielzeug - Taschenlampe
- EN Toy - Torch
- FR Jouet - Lampe de poche
- ES Juguete - Lámpara de bolsillo
- IT Giocattolo - Lampadina tascabile
- NL Speelgoed - Zaklamp
- PT Brinquedo - Lanterna de bolso
- RU Игрушка - Карманный фонарик
- CS Hračky - Baterka
- PL Zabawka - latarka
- SL Igrača - Žepna svetilka
- SV Leksak - Ficklampa
- NO Leketøy - Lommeløkt
- DA Legetøj - Lommeløgte
- FI Leikkikalua - taskulamppu
- HU Játékszer - zseblámpa
- EL Παίχνυδο - Φακός
- JA 玩具 - 懐中電灯
- AR لعبة - مصباح يدوي
- ZH 玩具 - 手电筒



DE ACHTUNG! NICHT FÜR KINDER UNTER DREI JAHREN GEEIGNET. Kleinteile und/oder abreibbare Kleinteile enthalten, die z.B. verschluckt werden könnten. Erstickungsgefahr. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Adresse und Informationen aufbewahren.

Wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Spielzeugs

- Vor Inbetriebnahme bitte unbedingt die Hinweise genau lesen.
- Dieses Produkt der Firma „Klein“ ist ein Spielzeug und auch nur als solches zu benutzen.
- Wichtig: Das Gerät darf nur mit verschraubtem Batteriedeckel benutzt werden.
- Vor jeder Reinigung müssen zuerst die Batterien aus dem Batteriekasten herausgenommen werden. Das Gerät mit Hilfe eines feuchten Tuchs ohne Reinigungsmittel reinigen. Das Innere des Batteriekastens darf nur mit einem trockenen Staubtuch gereinigt werden. Nach der Reinigung und vor Wiedereinlegen der Batterien ist zu überprüfen, dass das Spielzeug und der Batteriekasten trocken sind. Auf keinen Fall viel Wasser für die Reinigung verwenden oder Gerät in fließendes Wasser halten!
- Die Funktionen des Gerätes sind wie folgt:
 - Beim Hochschieben des Schalters leuchtet das Licht dauerhaft.
 - Durch Drücken des oberen, runden Knopfes leuchtet das Licht, welches beim Loslassen dieses Knopfes wieder erlischt.
- Achtung! Wichtiger Hinweis:** Die Schnüre/ Drähte/ Styroporteile/ Folienteile/ Pappzuschnitte etc. (Bänder, Klammern, Anhänger, Schlaufen), mit denen das Spielzeug in seiner Verpackung zur Transportsicherung befestigt ist, sind kein Teil des Spielzeugs und müssen vor Übergabe des Spielzeugs an das Kind entfernt werden.

Elektro- und Elektronikgeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Hinweis an die Eltern:

- Einlegen und Herausnehmen der Batterien
- Das Spielzeug darf nur mit den angegebenen Batterien betrieben werden. Zum Betrieb des Spielzeugs werden folgende Batterien benötigt: 2 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V
- Wir empfehlen keine Akkus, sondern normale, nicht wieder aufladbare Batterien zu verwenden.
- Der Batteriekasten befindet sich am Griffende des Gerätes.
- Beim Einsetzen der Batterien ist unbedingt auf die richtige Polung wie im Batteriekasten angegeben zu achten.
- Das Spielzeug sowie jede Ladeinheit (Batterien, Adapter, Batterieadaptergeräte u.ä.) muss regelmäßig auf mögliche Beschädigungen untersucht werden (z.B. Schäden an Kontakten, am Gehäuse, ausgelaufene Batterien usw.), falls derartige Schäden festgestellt werden, darf das Spielzeug oder die Ladeinheit nicht weiter benutzt werden, bis der Schaden behoben ist.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen zur Wiederaufladung vorher aus dem Gerät herausgenommen werden. Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener wiederaufgeladen werden.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und schon gebrauchte Batterietypen dürfen nicht gemischt werden. Ebenso dürfen auch wieder aufladbare und nicht wieder aufladbare oder alte und neue aufladbare und nicht wieder aufladbare Batterien nicht gemischt werden.
- Die Batteriekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien nicht zusammen mit Metallinstrumenten lagern (Feuer- oder Explosionsgefahr).
- Wenn das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzt wird, bitte die Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen (von Erwachsenen).
- Leere Batterien nicht in den Hausmüll, sondern über die dafür eingerichteten Sammelstellen entsorgen.

Wir wünschen viel Spaß beim Spielen!

ES ADVERTENCIA! NO CONVIERNE PARA NIÑOS MENORES DE TRES AÑOS. Contiene piezas pequeñas y/o piezas pequeñas desmontables que p.ej. pueden ser ingeridas. Peligro de asfixia. Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto. Guardar la dirección e informaciones.

Advertencias importantes para la puesta en marcha del juguete

- Antes de la puesta en funcionamiento, por favor lea atentamente las instrucciones.
- Importante: usar el giocattolo solamente con il coperchio dritto avvitato.
- Importante: El aparato sólo se debe usar con la tapa de las pilas atornillada.
- Antes de cada limpieza hay que sacar primero las pilas de la caja de pilas. Limpiar el aparato con un trapo húmedo sin detergentes. El interior de la caja de pilas sólo se debe limpiar con un paño seco para limpiar el polvo. Después de la limpieza y antes de poner de nuevo las pilas hay que comprobar que el juguete y la caja de las pilas estén secas. No usar de ninguna manera mucha agua para la limpieza ni poner el aparato en agua corriente.
- El aparato tiene las siguientes funciones:
 - Al levantar el interruptor, la luz se enciende de forma permanente.
 - Al pulsar el botón redondo superior, se enciende la luz, que se vuelve a apagar al soltar el botón.
- Advertencia! Indicación importante:** Los cordones/hilos/trozos de hoja plástica/trozos de stiropor/trozos de cartón etc. (cordón, grapa, etiqueta) con los cuales está fijado el juguete en su envase para el seguro contra daños de transporte no son parte del juguete y tienen que ser quitados antes de dar el juguete al niño.

Aparatos electricos y electronicos viejos no se debe desechar a la basura doméstica.

Indicaciones para los padres:

- El juguete sólo debe ponerse en funcionamiento con las pilas aquí indicadas. Para la puesta en funcionamiento del juguete se necesitan las siguientes pilas: 2 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V
- Recomendamos no usar acumuladores sino pilas normales no recargables.
- El compartimento de las pilas se encuentra en el extremo del mango del aparato.
- Al poner las pilas se debe fijar imprescindiblemente en la polaridad correcta como indicada en la caja de pilas.
- Se debe examinar el juguete y cada unidad de carga (pila) regularmente por peligros posibles, p. ej. daños en los contactos, en la caja, pila vacía etc. En caso de daños semejantes no se debe utilizar el juguete o la unidad de carga hasta que el daño esté reparado.
- Pilas no recargables no se deben recargar.
- Se tienen que quitar las pilas recargables del juguete antes de recargarlas. Pilas recargables solamente se deben recargar bajo observación de adultos.
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas, o pilas nuevas y usadas. Tampoco se deben mezclar pilas recargables y no recargables, ni pilas viejas y nuevas recargables y no recargables.
- Los contactos de las pilas no se deben poner en cortocircuito.
- No se deben almacenar pilas junto a instrumentos metálicos (peligro de fuego o explosión).
- Si no se usa el juguete para más tiempo, por favor quiten las pilas del juguete.
 - No se tiran las pilas al fuego.
- Se deben quitar pilas vacías del juguete (por adultos).
- Pilas vacías no se deben tirar a la basura, sino desabastecerlas en los depósitos previstos.

iDeseamos a todos un juego divertido y creativo!

NL WAARSCHUWING! NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN DRIE JAAR. Bevat kleine onderdelen en/of afscheurbare kleine onderdelen, die bijv. ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar. Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene. Adres en informatie bewaren.

Belangrijke aanwijzingen voor het gebruik van de speelgoed

- Voor ingebruikname aub. perse de aanwijzingen heel goed doorlezen.
- Dit produkt van de firma „Klein“ is een speelgoed en ook alleen zo te gebruiken.
- Belangrijk: Het apparaat alleen met dichtgeschroefd batterijdeksel gebruiken.
- Voor het schoonmaken moeten iedere keer eerst de batterijen worden verwijderd. Het apparaat met een vochtige doek, zonder schoonmaakmiddel, schoonmaken. De binen enkant van de batterijhouder alleen met een stoffdoek schoonmaken. Ma het schoonmaken en vóór het inleggen van de batterijen, eropletten dat het speelgoed en de batterijhouder droog zijn. Mooit veel water voor het schoonmaken gebruiken of het apparaat onder stromend water hooften!
- De functies van het apparaat zijn als volgt:
 - Bij het omhoogschuiven van de schakelaar gaat de lamp aan.
 - Door indrukken van de bovenste, ronde knop gaat de lamp aan totdat de knop weer wordt losgelaten.
- Waarschuwing! Belangrijke aanwijzing:** De snoeren/ draden/ styropordeeltjes/ folie/ kartononderdelen enz. (linten, nietjes, aanhangs, strikken), met die het speelgoed in de verpakking voor het transport is vastgemaakt, zijn geen onderdeel van het speelgoed en moeten worden verwijderd, voordat het speelgoed aan het kind wordt gegeven.

Electrische- en electronische apparatuur hoort mag niet bij het huisvuil.

Aanwijzing voor de ouders:

- Het erinleggen en eruthalen van de batterijen
- Het speelgoed mag alleen met de aangegevene batterijen worden gebruikt. Om het speelgoed te kunnen gebruiken zijn volgende batterijen nodig: 2 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V
- Wij raden u aan geen akku's maar normale niet-oplaadbare batterijen te gebruiken.
- Het batterijdeksel aan de handgreep van het toestel.
- Bij het erinleggen van de batterijen op de juiste polen, staat aangegeven in de batterijhouder, letten.
- Zowel het speelgoed als de batterijen regelmatig op mogelijke gevaren controleren, zoals bijv. Beschadigingen aan de kontakten, het batterijvak, uitgelopen batterijen enz. Bij dergelijke beschadigingen mogen het speelgoed of de batterijen niet meergebruikt worden totdat de schade verholpen is.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen moeten voor het opladen verwijderd worden. Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen opgeladen worden.
- Verschillende batterijtypes of nieuwe en al gebruikte batterijen mogen niet door elkaar gebruikt worden. Ook mogen geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen of oude en nieuwe oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen door elkaar worden gebruikt.
- De kontakten van de batterijen mogen niet worden kortgesloten.
- Batterijen niet samen met metalen voorwerpen bewaren (brand- en explosiegevaar).
- Wordt het speelgoed over een langere periode niet gebruikt, dan aub. de batterijen eruit halen.
- Batterijen niet in het vuur gooien.
- Lege batterijen uit het speelgoed verwijderen (door volwassenen).
- Lege batterijen niet bij het gewone afval doen, maar in de hiervoor ingerichte depots.

Wij wensen veel plezier en creativiteit bij het spelen!

EN WARNING! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER THREE YEARS. Contains small parts and/or small parts that can be torn off and may, for example, be swallowed. Choking hazard. To be used under the direct supervision of an adult. Please keep the supplied address and information.

Important notes on first use of the toy

- Please always read the instructions carefully before using the toy for the first time.
- This product from „Klein“ is a toy and should only be used as a toy.
- Important: the unit may only be used when the battery cover is screwed in place.
- Always remove the batteries from the battery compartment before cleaning the unit. Clean the unit using a moist cloth without detergent. Use only a dry cloth to clean the inside of the battery compartment. After cleaning and before reinserting the batteries, ensure that the toy and the battery compartment are dry. Never use large amounts of water to clean the unit! Never hold the unit under running water!
- The unit has the following functions:
 - When you push the switch up, the light comes on permanently.
 - When you press the top round button, the light comes on and goes out again when you release this button.
- Warning! Important note:** the cords/wires/polystyrene components/film components/cardboard blanks etc. (bands, clips, swings tags, loops) used to secure the toy in its packaging during transport are not part of the toy and must be removed before the toy is given to a child.

Old electrical and electronic appliances may not be disposed of as household waste.

Note to parents:

- Insertion and removal of batteries
- The toy may only be operated using the specified batteries. The following batteries are needed to power the toy: 2 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V
- We do not recommend the use of rechargeable batteries but of normal non-rechargeable batteries.
- The battery compartment is located on the end of the device's handle.
- When inserting the batteries, please take care to ensure correct polarity as shown in the battery compartment.
- Inspect the toy and the charging unit (batteries, adapter, battery charger and the like) regularly to ensure that they are not damaged (e.g. damage to contacts, damaged housing, battery leakage etc.). If you find signs of damage, the toy or the charging unit may not be used until the problem has been remedied.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Moreover, you should never mix rechargeable and non-rechargeable or old and new chargeable and non-rechargeable batteries.
- The supply terminals are not to be shortcircuited.
- Batteries are not to be stored together with metallic instruments (danger of fire or explosion).
- If the toy is not used for a long time, please remove the batteries from the toy.
- Batteries are not to be thrown in fire.
- Remove empty batteries from the toy (by adults).
- Do not dispose of empty batteries together with household waste – take them to the special collection points.

We hope you have lots of fun playing with your new toy!

IT AVVERTENZA! NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A TRE ANNI per la presenza di piccole parti che potrebbero essere ingerite e/o inalate. Pericolo di soffocamento. Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Conservare l'indirizzo del fabbricante e il foglio informativo.

Note importanti per l'attivazione del giocattolo

- Prima di mettere in esercizio il giocattolo leggere attentamente le indicazioni.
- Questo prodotto della ditta „Klein“ è un giocattolo e pertanto deve essere utilizzato solo come tale.
- Importante: usare il giocattolo solamente con il coperchio dritto avvitato.
- Prima di ogni pulizia è necessario togliere prima le pile dallo scompartimento delle pile. Pulire l'apparecchio con l'aiuto d'un panno umido senza detergente. L'interno del scompartimento può essere pulito solamente con un panno asciutto. Prima del reinserimento delle pile dopo la pulizia bisogna controllare che il giocattolo e il scompartimento delle pile siano completamente asciutti. In nessun caso usare tanta acqua per la pulizia o tenere l'apparecchio sotto acqua corrente!
- Le funzioni dell'apparecchio sono come segue:
 - Se si spinge verso l'alto l'interruttore la luce resta costantemente illuminata.
 - Quando si preme il pulsante rotondo collocato in alto si illumina una luce; questa si spegne non appena si rilascia il pulsante.
- Avvertenza! Avviso importante:** I fili/cordoncini metallici/pezzi di polistirolo/pezzi di lamina/pezzi di cartone ecc. (cordoni, appendici, attacco, nastri), con i quali il giocattolo è fissato nel imballaggio per sicurezza durante il trasporto, non appartengono al giocattolo e devono essere tolti prima di dare il giocattolo al bambino.

Apparecchi elettronici nuovi e vecchi non vanno gettati nei rifiuti domestici!

Avvertenze per i genitori:

- Inserire e togliere le pile
- Il giocattolo può essere azionato esclusivamente con le batterie indicate. Per azionare il giocattolo sono indispensabili le seguenti batterie: 2 x Mignon R6 (AA size) à 1,5 V
- Consigliamo di non usare pile non ricaricabili e di non usare accumulatori.
- Il vano batterie si trova sull'estremità del manico dell'apparecchio.
- Durante l'inserimento delle pile, fare particolarmente attenzione alla concordanza della polarità (vedere schema scomparto).
- Conviene fare regolarmente un controllo del giocattolo o delle pile per evitare tutti gli eventuali rischi, per esempio deterioramento dei contatti, dello scomparto delle pile, fuoriuscita dell'acido delle pile etc. In caso si verificano tali problemi, il giocattolo o le pile non devono più essere utilizzati fino alla completa riparazione.
- Non ricaricare pile che non sono ricaricabili.
- Togliere le pile ricaricabili solo dopo averle ricaricate. Ricaricare le pile ricaricabili solo sotto sorveglianza di un adulto.
- Non mischiare diversi tipi di pile né pile nuove con pile usate. Ugualmente non devono essere mischiate pile ricaricabili con pile non-ricaricabili o vecchie pile ricaricabili e pile nuove ricaricabili.
- Non provocare un cortocircuito sui contatti disposti al livello del coperchio.
- Non mettere le pile in contatto con oggetti metallici (rischio d'incendio o d'esplosione).
- Togliere le pile in caso di prolungata inutilizzazione del giocattolo.
- Non buttare le pile nel fuoco.
- Togliere le pile usate dal giocattolo (da adulti).
- Non buttare le pile nei rifiuti domestici ma nei contenitori riservati a questo scopo.

Auguriamo a tutti un buon divertimento con questo giocattolo!

PT ATENÇÃO! CONTRAINDICADO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. Contém peças pequenas e/ou peças pequenas que podem ser arrancadas podendo, por exemplo ser engolidas. Perigo de asfixia. A utilizar sob a vigilância directa de adultos. Guardar o endereço e as informações.

Indicações importantes para a colocação em funcionamento do brinquedo

- Antes da colocação em funcionamento, é absolutamente necessário ler as indicações detalhadamente.
- Este produto da empresa "Klein" é um brinquedo e só deve ser utilizado como tal.
- Importante: O aparelho pode apenas ser utilizado com a tampa das pilas aparafusada.
- Antes de cada limpeza é necessário retirar primeiro as pilas do compartimento das pilas. Limpar o aparelho com o auxílio de um pano húmido sem detergente. O interior do compartimento das pilas pode apenas ser limpo com um pano do pó seco. Após a limpeza e antes da recolocação das pilas deve ser verificado se o brinquedo e o compartimento das pilas estão secos. Em caso algum utilizar água abundante na limpeza nem colocar o aparelho sob água corrente!
- As funções do aparelho são as seguintes:
 - Colocando o interruptor na posição superior a luz fica ligada continuamente.
 - Pressionando o botão superior, redondo liga a luz, que se apaga ao soltar o botão.
- Atenção! Aviso importante:** Os atilhos/arames/peças de estorvoite/películas/papelões, etc. (fitas, grampos, pendentes, laços) com os quais o brinquedo é afixado na embalagem para o transporte seguro, não fazem parte do brinquedo e têm que ser removidos antes da entrega do brinquedo à criança.

Os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser descartados no lixo doméstico.

Aviso aos pais:

- Colocação e remoção das pilas
- O brinquedo só pode ser operado com as pilas indicadas. Para operar o brinquedo são necessárias as seguintes pilas: 2 x Mignon R6 (tamanho AA) de 1.5 V.
- Não recomendamos a utilização de acumuladores, mas de pilas normais não recarregáveis.
- O compartimento das pilas encontra-se na extremidade da pega do aparelho.
- Na colocação das pilas é importante verificar se os pólos no compartimento das pilas coincidem.
- O brinquedo, assim como todas as unidades de carga (pilas, adaptador, carregador, entre outros) têm que ser regularmente verificados quanto à presença de possíveis danos (por ex., danos nos contactos, na caixa, fuga das pilas, etc.). Caso sejam verificados danos deste tipo, o brinquedo ou a unidade de carga não pode continuar a ser utilizada, até o dano ser reparado.
- Não é possível recarregar as pilas não recarregáveis.
- Para o recarregamento é necessário retirar primeiro as pilas recarregáveis do aparelho. As pilas recarregáveis podem apenas ser recarregadas sob a supervisão de um adulto.
- Não devem ser misturados tipos de pilas diferentes nem pilas novas e já usadas. De igual modo não devem ser misturadas pilas recarregáveis e não recarregáveis ou pilas recarregáveis e não recarregáveis novas e usadas.
- Os contactos das pilas não devem ser curto-circuitados.
- As pilas não devem ser guardadas juntamente com instrumentos metálicos (perigo de incêndio ou explosão).
- Se o brinquedo não for utilizado por um período de tempo mais prolongado é necessário retirar as pilas.
- Não atirar as pilas para dentro de fogo.
- As pilas gastas devem ser retiradas do brinquedo (por adultos).
- As pilas gastas não devem ser descartadas para o lixo doméstico mas devem ser depositadas nos respectivos pontos de recolha.

Desejamos-lhe muita diversão e criatividade na brincadeira!

FR ATTENTION ! NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE TROIS ANS. Contient des éléments de petite taille et/ou arrachables pouvant par exemple être avalés. Danger d'étouffement. A utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Adresse et informations à conserver.

Utilisation du jouet

- Avant utilisation, prière de lire attentivement les indications.
- Ce produit de l'entreprise Klein est un jouet et ne doit être utilisé qu'à ce titre.
- Important: bien revisser le réceptacle à piles avant l'utilisation du jouet.
- Enlever les piles à chaque nettoyage du jouet. Le nettoyer à l'aide d'un chiffon humide, sans produit vaisselle. L'intérieur du réceptacle à piles ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon sec. Après avoir procédé au nettoyage et avant de replacer les piles, vérifier que le jouet ainsi que le réceptacle à piles sont bien secs. Pour nettoyer le jouet, n'utiliser que très peu d'eau et ne jamais le placer sous l'eau courante!
- Les fonctions du jouet sont les suivantes:
 - La lampe reste allumée lorsque l'interrupteur est poussé vers le haut.
 - En poussant sur le bouton rond supérieur, la lampe s'allume, puis s'éteint à nouveau dès que ce bouton est relâché.
- Attention! Remarque importante:** les ficelles/fils de fer/polystyrènes expansés/découps en carton/protections en plastique etc. (cordons, agrafes, étiquettes, attaches) qui maintiennent le jouet dans son emballage pour en assurer un bon transport ne font pas partie du jouet. Il faut les retirer avant de remettre le jouet à l'enfant.

Les appareils et/ou jouets électriques ou électroniques, ni les piles sont plus utilisés, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Informations à l'attention des parents :

- Insérer et sortir les piles
- Pour l'utilisation normale du jouet, utiliser uniquement les piles indiquées suivantes: 2 x Mignon R6 (AA-size) à 1,5 V.
- Nous conseillons de ne pas utiliser d'accumulateurs, mais des piles non rechargeables.
- Le compartiment de batterie se trouve à l'extrémité de la poignée de l'appareil.
- Lors de la mise en place des piles, respecter la concordance des pôles selon les indications fournies dans le boîtier à piles.
- Faire un contrôle régulier du jouet et des éléments électriques (piles, adaptateur, chargeur, etc.) en présence de détériorations possibles (par ex. : dommages au niveau des bornes de contact ou du boîtier, écoulement des piles etc.). Si de tels dommages sont constatés, l'utilisation du jouet doit être interrompue jusqu'à leur réparation.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Avant de recharger les piles rechargeables, il est nécessaire de les sortir du jouet. Elles doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas mélanger différents types de piles, ou d'accumulateurs, ni des piles ou accumulateurs neufs avec des piles ou accumulateurs usagés.
- Ne pas provoquer de court-circuit sur les bornes placées au niveau du couvercle de fermeture.
- Ne pas stocker les piles avec des instruments métalliques (risque d'incendie ou d'explosion).
- Si le jouet est pas utilisé pendant une certaine durée, il est nécessaire d'en ôter les piles.
- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Oter les piles usées du jouet (par des adultes).
- Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères, mais les déposer dans les conteneurs spécialement prévus à cet effet.

Nous vous souhaitons de bien vous amuser !

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ ВОЗРАСТОМ ДО 36 МЕСЯЦЕВ. Содержит мелкие или отделяемые детали, которые, например, могут быть проглочены. Опасность удушья. Можно пользоваться только под непосредственным присмотром взрослых. Сохранить адрес и указания.

Важные указания по пользованию игрушкой

- Перед использованием обязательно внимательно прочитайте указания.
- Это изделие фирмы „Klein“ – игрушка, и его можно использовать только как игрушку.
- Важно: использовать игрушку только с закрытым винтом крышки батареек.
- Перед каждой чисткой сначала выньте батарейки. Протрите игрушку влажной салфеткой без чистящих средств. Внутри отсека для батареек можно протирать только сухой тряпкой для уборки пыли. После чистки и установки батареек проверьте, чтобы игрушка и отсек для батареек были сухими. Ни в коем случае не мойте игрушку и не держите под проточной водой!
- Функции инструмента следующие:
 - При перемещении выключателя свет горит постоянно.
 - При нажатии верхней круглой кнопки свет загорается и гаснет при отпускании кнопки.
- Внимание! Важное указание:** Верёвки/провода/части пенополистирола/пленка/обрезки картона и др. (ленты, скобки, бирки, нити), которыми инструмент крепится в упаковке для транспортировки, не являются игрушками. Их нужно удалить, перед тем как отдать инструмент ребёнку.

Электрические и электронные приборы не относятся к бытовому мусору.

Указание для родителей:

- Установка и изъятие батареек
- Пользоваться игрушкой разрешается только с указанными батарейками. Для работы инструмента требуются следующие батарейки: 2 шт. Mignon R6 (размер AA) по 1,5 В
- Мы рекомендуем не применять аккумуляторные батарейки. Устанавливайте нормальные незаряжаемые батарейки.
- Отсек с батарейками в игрушке разрешается только с закрытой крышкой батарейки.
- При установке батареек обязательно соблюдайте полярность, указанную в отсеке для батареек.
- Регулярно проверяйте наличие повреждений игрушки и элементов питания (батарейки, переходники, зарядные устройства, повреждения контактов, корпуса, вытекшие батарейки и др.). Если обнаружены повреждения, то нельзя пользоваться игрушкой или элементами питания, пока повреждения не будут устранены.
- Нельзя заряжать незаряжаемые батарейки.
- Вред зарядкой вынимайте заряжаемые батарейки из игрушки. Заряжаемые батарейки можно заряжать только под контролем взрослых.
- Нельзя вместе устанавливать батарейки различных типов, а также новые и уже использованные батарейки. Также нельзя вместе устанавливать заряжаемые и незаряжаемые или старые и новые заряжаемые и незаряжаемые батарейки.
- Контакты батареек не должны замыкаться коротко.
- Батарейки нельзя хранить вместе с металлическими инструментами (опасность пожара и взрыва).
- Если не пользуетесь игрушкой долгое время, то выньте из нее батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Вынимайте разряженные батарейки из игрушки (это разрешается делать только взрослым).
- Не выбрасывайте разряженные батарейки в домашний мусор, а сдавайте их в специально оборудованные для этого места сбора.

Мы жееаем много удовольствия в игре!

PL OSTRZEŻENIE! NIE NADAJE SIĘ DLA DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 3 LAT. Zawiera małe lub pozwalające się oderwać elementy, które mogłyby zostać np. połknięte. Niebezpieczeństwo uduszenia. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Zachować adres i informacje do wykorzystania w przyszłości.

Ważne wskazówki dotyczące uruchomienia zabawki

- Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać wskazówki.
- Niniejszy produkt firmy Klein jest zabawką i może być używany wyłącznie do zabawy.
- Ważne: Urządzenie można używać wyłącznie z przykręconym wieczkiem pojemnika na baterie.
- Przed każdym czyszczeniem należy uprzednio wyjąć baterie i pojemnika na baterie. Urządzenie należy czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki bez środków czyszczących. Wnętrze pojemnika na baterie można suszyć wyłącznie za pomocą ściereki do kurzu. Po zakończeniu czyszczenia i włożeniu baterii należy sprawdzić, czy zabawka i pojemnik na baterie są suche. W żadnym wypadku nie należy używać do czyszczenia dużej ilości wody lub trzymać urządzenia pod bieżącą wodą!
- Urządzenie ma następujące funkcje:
 - Po przesunięciu przełącznika do góry światło świeci się bez przerw.
 - Po naciśnięciu górnego, okrągłego przycisku zaświeca się światło, które gaśnie w momencie puszczenia tego przycisku.
- Ostrzeżenie! Ważna wskazówka:** Sznur/druć/części styropianowe/foliowe/kartonowe itp. (taśmy, klamry, zaczepy, pętle) wykorzystane do opakowania zabezpieczającego zabawkę podczas transportu nie stanowią części zabawki i należy je usunąć przed przekazaniem zabawki dziecku.

Zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi.

Wskazówka dla rodziców:

- Wkładanie i wyjmowanie baterii
- Zabawka może być zasilana wyłącznie za pomocą danego typu baterii. Do zasilania zabawki potrzebne są następujące baterie: 2 x Mignon R6 (AA) po 1,5 V każda.
- Nie zalecamy akumulatorów, a zwykłe baterie bez funkcji ponownego ładowania.
- Na colocação das pilas é importante verificar se os pólos no compartimento das pilas coincidem.
- Przy wkładaniu baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację podaną w pojemniku na baterie.
- Zabawkę, podobnie jak każdy element ładujący (baterie, adapter, ładowarki baterii itp.) należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń (np. uszkodzenia na stykach, na obudowie, wylane baterie itd.). W przypadku stwierdzenia tego rodzaju uszkodzeń nie należy używać zabawki lub ładowarki do momentu usunięcia uszkodzenia.
- Nie wolno ładować baterii nie przystosowanych do ponownego ładowania.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub wielokrotnego ładowania należy je uprzednio wyjąć z urządzenia. Baterie można ładować wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Nie wolno mieszać różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii. Nie wolno również mieszać akumulatorów i zwykłych baterii oraz starych i nowych akumulatorów i zwykłych baterii.
- Nie wolno zwierzać styków baterii.
- Nie przechowywać baterii z narzędziami metalowymi (ryzyko pożaru lub eksplozji).
- Jeśli zabawka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pojemnika na baterie.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Rozładowane baterie należy wyjąć z zabawki (osoba dorosła).
- Rozładowanych baterii nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Należy je oddawać w specjalnych punktach zbiórki baterii.

Życzymy dobrej zabawy!

☞SPOZORNOSTI NEVHDNOE PRO DĚTI DO TREĀ LET. Obsahuje malé dílky a/nebo oddělitelné části, které mohou děti spolknout. Nebezpečí udušení. Používat pouze pod dohledem dospělé osoby. Adresa a informace uschvejte.

Důležité pokyny týkající se uvedení hračky do provozu

- Před uvedením do provozu si v každém případě přečtěte tyto pokyny.
- Tento výrobek od společnosti „Klein“ je hračka a pouze jako hračka se také používá.
- Důležité: Přístroj smí být používán pouze v případě, že je-li víčko přihrádky na baterie přišroubováno.
- Před každým čištením musí být nejdříve vyjmuty baterie z přihrádky. Přístroj se čistí pouze vlhkým hadříkem, bez použití čisticích prostředků. Vnitřek přihrádky na baterie lze čistit jen suchou prachovkou. Po vyčištění a před opětovným vložením baterií je nutno zkontrolovat, zda jsou hračka a přihrádka na baterie suché. Čištění nesmí být v žádném případě použito větší množství vody, hračku nelze čistit pod proudem tekoucí vody!
- Funkce zařízení jsou následující:
 - Při vysunutí spínače svítí světlo stáje.
 - Stisknutím horního, kulatého tlačítka se světlo rozsvítí a při uvolnění tohoto tlačítka opět zhasne.
- Upozornění! Důležité upozornění:** Provoz/drát/polystyren/fólie/kousky lepenky atd. (pásky, svorky, visáčky, pouška), pomoci kterých je hračka zajištěna v balení pro přípravu, nejsou součástí hračky a při předání hračky dítěti se musí odstranit.

Elektrické a elektronické přístroje nepatří do domovního odpadu.

Upozornění pro rodiče:

- Vložení a vyjmutí baterií
- Do této hračky je možné vkládat pouze příložené baterie. Na provoz výrobku jsou třeba tyto baterie: 2 x Mignon R6 (AA) po 1,5 V.
- Doporučujeme používat normální baterie, nedoporučujeme se používat akumulátory nebo znovunabíjecí baterie.
- Přihrádka na baterie se nachází na konci držáku zařízení.
- Při vkládání je bezpodmínečně nutno dbát na správnou polaritu, tato je uvedena na víčku přihrádky na baterie.
- Hračku a jakoukoliv nabíjecí jednotku (baterie, adaptér, přístroj) na nabíjení baterií je nutno pravidelně kontrolovat, zda nedošlo k poškození (např. poškození kontaktů, křutu, vybití baterií atd.). Pokud je zjištěno poškození tohoto druhu, není možno hračku ani nabíjecí jednotku používat, dokud není závada odstraněna.
- Baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení, nesmí být znovu nabíjeny.
- Před opětovným nabíjením znovu znovunabíjecí baterie musí být tyto z přístroje nejdříve vyjmuty. Znovunabíjecí baterie smějí být nabízeny pouze pod dohledem dospělého.
- Nelze současně používat různé typy baterií, nebo nově a již použité baterie. Rovněž nesmějí být současně používány baterie, které lze opětovně nabít a ty, které nejsou znovunabíjecí, ani staré a nové znovunabíjecí baterie společně.
- Kontakty baterií nesmějí být zkratovány.
- Baterie nesmějí být skladovány společně s kovovými nástroji (nebezpečí požáru nebo exploze).
- Pokud nebude hračka delší dobu používána, baterie z ní prosím vyjměte.
- Baterie neležte na ohřívacím povrchu.
- Vybíté baterie musí být z hračky vyjmuty (dospělou osobou).
- Vybíté baterie nelze likvidovat společně s domovním odpadem, musí být odevzdaný na příslušná sběrná místa.

Přejeme hodně zábavy a creativity při hraní!

☞VARNING! INTE LÄMPLIG FÖR BARN UNDER TRE ÅR. Innehåller smådelar och/eller delar som kan lossna, och som till exempel skulle kunna sväljas. Risk för kvävning. Ska användas under tillsyn av vuxen. Spara adress och information.

Viktiga anvisningar för idrifttagandet av lekseven

- Du måste läsa anvisningarna innan du använder den.
- Den här produkten från firma Klein är en leksak och ska endast användas som leksak.
- Viktigt: Leksaken får bara användas med påskrutad batterlock.
- Före rengöring måste batterierna tas ur. Rengöring sker med en fuktig trasa utan rengöringsmedel. Inuti batterifacket får man bara komma med en torr bomullstulla. Kontrollera att leksaken och batterifacket är torra innan den åter används. Använd under inga omständigheter vatten för rengöring och håll den inte under rinnande vatten!
- Apparat har följande funktioner
 - När man skjuter upp knappen lyser lampan stadigt.
 - När man trycker på den övre, runda knappen lyser lampan tills man släpper knappen.
- Varning! Viktig upplysning:** Snören/ståltrådar/fringoli/höle/papp mm (band, klämår, märken, öglor) som fäster leksaken i förpackningen som transportsäkning är ingen del av leksaken och batterifacket är inte bäst innan leksaken ges till barnet.

Elektriska och elektroniska apparater får inte slängas i hushållsoporna.

Till föräldrarna:

- Hängning och uttagning av batterierna
- Leksaken får endast användas med de angivna batterierna. Följande batterier behövs till leksaken: 2 x 1,5 V AA.
- Vi rekommenderar att man inte använder uppladdningsbara, utan vanliga engångsbatterier.
- Batterifacket sitter i änden av apparatens handtag.
- Var noga med att sätta i batterierna rätt så som det visas i batterifacket.
- Kontrollera regelbundet att leksaken och laddningsnetet (batterier, adapter, batteriladdare mm.) inte är skadade (t.ex. skador på kontakter, höljen, för gamla batterier osv.). Om någon sådan skada uppträcks, får leksaken inte användas förrän skadan åtgärdats.
- Engångsbatterier får inte laddas upp igen.
- Uppladdningsbara batterier måste tas ur batterifacket vid laddning. Laddning får endast genomföras under ledning av en vuxen per-son.
- Olika batterityper eller nya och redan använda batterier får inte blandas. Likaså får inte engångs- och uppladdningsbara batterier, eller gamla och nya uppladdningsbara batterier blandas.
- Batterikontakterna får inte kortslutas.
- Förvara inte batterier tillsammans med metallinstrument (brand- eller explosionsrisk).
- Ia ut batterierna om leksaken inte ska användas under en längre tid.
- Kasta inte batterierna i elden.
- Tomma batterier ska tas ut (av vuxen).
- Tomma batterier får inte kastas i hushållsoporna, utan ska lämnas till sopsortering på avsett ställe.

Vi hoppas att du får mycket roligt med den här leksaken!

☞ADVARSEL! IKKE EGNET FOR BØRN UNDER TRE ÅR. Inneholder smådele og/eller afrivelige smådele, der f.eks. kan sluges. Kvelningsfare. Må kun anvendes under opsyn af en voksen. Gem adressen og oplysningerne.

Vigtige anvisninger vedr. ibrugtagning af legetøjet

- Læs henvisningerne grundigt inden ibrugtagning.
- Dette produkt fra firma „Klein“ er et legetøj og må også kun bruges som et sådant.
- Vigtigt: Maskinen må kun bruges, når batteridækslet er skruet på.
- Batterierne skal tages ud af batterikassen før rengøring. Rengør maskinen med en fugtig klud uden rengøringsmiddel. Batterikassen må kun rengøres indvendigt med en tør stovklud. Kontrollér efter rengøring, og før batterierne lægges i igen, at legetøjet og batterikassen er tørre. Brug aldrig meget vand til rengøringen, og hold ikke maskinen ind under rindende vand!
- Akku-skruemaskinen fungerer på følgende måde:
 - Når kontakten skubbes op lyser lyset konstant.
 - Ved tryk på den øverste, runde knap lyser lyset, og slukker igen når denne knap slippes.
- Advarsel! Vigtig henvisning:** De snøre/tråde/styroporle/føledele/papstykker osv. (band, hæfteklammer, vedhæng, sløjer), som legetøjet er fastgjort med i emballagen som transportsikring, er ikke en del af legetøjet og skal fjernes, før legetøjet afleveres til barnet.

Brugte el- og elektronikapparater må ikke smides i husholdningsaffaldet.

Anvisning til forældrene:

- Hængning og udtagning af batterierne
- Legetøjet må kun bruges med de anførte batterier. Der behøves følgende batterier til dette legetøj: 2 x Mignon R6 (str. AA) à 1,5 V.
- Vi anbefaler, at I undgår at bruge genopladelige batterier, men derimod bruger almindelige ikke-genopladelige batterier.
- Batteriboksen befinder sig for ende af apparatets håndtag.
- Når du sætter batterierne i, skal du altid sørge for, at polerne vender korrekt som angivet i batterikassen.
- Legetøjet samt alle ladeenheder (batterier, adaptere, batterioladdere o.l.) skal kontrolleres regelmæssigt for eventuelle beskadigelser (f.eks. skader på kontaktfaderne, på huset, batterier med lækage osv.). Hvis du finder sådanne skader, må legetøjet eller enheden ikke anvendes, før skaden er udbedret.
- Batterierne skal tages ud af batterikassen før rengøring. Rengør maskinen med en fugtig klud uden rengøringsmiddel. Batterikassen må kun rengøres indvendigt med en tør stovklud. Kontrollér efter rengøring, og før batterierne lægges i igen, at legetøjet og batterikassen er tørre. Brug aldrig mye vand til rengøringen, og hold ikke apparatet i rindende vand!
- Funksjonene til apparatet er som følger:
 - Når bryteren skyves opp, lyser lyset permanent.
 - Gjennom å trykke på den øverste, rundte knappen lyser lyset, og når knappen slippes, slukker det igjen.
- Obs! Viktig opplysning:** Snorene, trådene, polyetyrendelene, foliedelene, papptilslutninge osv. (band, klammer, merkelapper, sløyfer) som legetøjet er festet i forpakningen med til transportsikring, er ingen del av leketøyet og må fjernes før barnet får leketøyet.

Gamle elektro- og elektronikapparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Opplysninger til foreldrene:

- Innsettning og uttaging av batterierne
- Leketøyet skal kun brukes med de angitte batterierne. Til drift av leketøyet er følgende batterier nødvendige: 2 x 1,5 V Mignon R6 (AA).
- Vi anbefaler ikke bruk av ladebatterier, bare vanlige, ikke genopladdbare batterier.
- Batterihuset befinner seg på håndtaksenden av apparatet.
- Når du setter i batterier må du passe på å legge dem med polene i riktig retning, slik det blir vist i batterihuset.
- Kontrollér regelmessig leketøyet og alle ladeenheter (batterier, adaptieren, batterilader o.l.) for eventuelle skader (f.eks. skader på kontakter, hus, utgatte batterier osv.). Skulle du komme over slike skader, må ikke leketøyet eller ladeenheten brukes igjen før skaden er rettet opp i igjen.
- Ikke genopladdbare batterier må ikke lades opp igjen.
- Ikke genopladdbare batterier må tas ut av apparatet før de kan lades opp igjen. Gjenopladdbare batterier må bare lades opp igjen under oppsyn av voksne.
- Ulike batterityper eller nye og brukte batterityper må ikke blandes. Du må heller ikke blande gjenopladdbare og ikke gjenopladdbare eller gamle og nye genopladdbare og ikke gjenopladdbare batterier.
- Batterikontaktene får ikke kortsluttes.
- Batteriene må ikke lagres sammen med metallinstrumenter (brann- og eksplonsjonsfare).
- Dersom leketøyet ikke blir brukt på lang tid, må du ta batteriene ut av leketøyet.
- Ikke kast batteriene i ild.
- Tomme batterier skal tas ut av leketøyet (av voksne).
- Tomme batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men på dertil opprettede innsamlingssteder.

Vi håper du får mye moro med leketøyet!

☞FIGYELMEZTÉS! CSAK HÁROM ÉVÉNél IDŐSEBB GYERMEKEK SZÁMÁRA ALKALMAS. Lenyelhető és/vagy letéphető apró darabokat tartalmaz. Fallásveszélyes! Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható. A címet és tudnivalókat meg kell írni.

Fontos útmutatások a játék üzembeli helyezéséhez

- Használható vétel előtt okvetlenül olvassa el figyelmesen az útmutatásokat.
- A „Klein” gyártmányú termék játékszer, ezért csak ebbéli műségeiben szabad használni.
- Fontos! A készüléket csak akkor szabad használni, ha rá van csavarozva az elemtároló rekesz fedele.
- Minden tisztítás előtt előbb ki kell venni az elemeket az elemtároló rekeszből. A készüléket tisztítószer használatá nélkül, nedves kendővel szabad tisztítani. Az elemtároló rekesz belsejét csak száraz portörölő kendővel szabad tisztítani. A tisztítás után és az elemek visszahelyezése előtt felül kell vizsgálni, hogy a játék és az elemtároló rekesz száraz-e. A tisztítást ennél semmi szabad folyadék vízzel végzetté vagy a készüléket folyó víz alá tartani!
- A készüléknek az alábbi funkciói vannak:
 - Príslukom a játékok után folyamatosan világít a lámpa.
 - A felső kerék gomb megnyomásakor felgyullad, a gomb elengedésekor pedig ismét elalszik a lámpa.
- Figyelmeztetés! Fontos útmutatás:** A szinórok, huzalok, stíropor darabok, fóliadarabok, leszabott kartonlapok stb. (szalagok, kapcsok, akasztók, hurkok), amelyek a játékot rögzítik a szállítási idejére, nem játékszerek és mivelő odaadná a játékot a gyerekeknek, el kell őket távolítani!

Az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni.

Útmutatás a szülőeknek:

- Az elemek betévesése és kivétele
- A játékszer csak a megadott elemekkel szabad működtetni. A játékszer a következő elemekkel működik: 2 x 1,5 V-os Mignon R6 (AA méretű).
- Akkumulátor helyett normál, nem tölthető elemek használatát ajánljuk.
- Az elemtároló a készülék fogantyúzáskkel (tűz- és robbanásveszély).
- Az elemek berakásakor okvetlenül ügyeljen rá, hogy a sarkuk helyzete megfelelően az elemtároló rekeszen mutatotaknak.
- A játékot, valamint a töltőegységeket (elemeket, adaptert, elemtöltő készüléket és hasonlókát) rendszeresen meg kell vizsgálni, nem rongálódnak-e meg esetleg (pl. van-e károk az érintkezőkön, a házban, nem folyt-e ki az elem stb.). Amennyiben ilyen károk állapíthatók meg, nem szabad több használni a játékot vagy a töltőegységet, amíg meg nem szüntették a kárt.
- Nem tölthető elemeket nem szabad tölteni.
- A tölthető elemeket ki kell venni a készülékből a töltéshez. Tölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni.
- Különböző típusú vagy új és már használt elemtípusokat vegyesen nem szabad használni. Epp így nem szabad vegyesen használni tölthető és nem tölthető, vagy régi és új tölthető és nem tölthető elemeket.
- Az elemek érintkezéit nem szabad rövidre zárn.
- Elemeket ne tároljon fém eszközökkel (tűz- és robbanásveszély).
- Ha a játékot hosszabb ideig nem fogják használni, vegye ki az elemeket a játékból.
- Az elemeket ne dobja tűzbe.
- A kimerült elemeket vegye ki a játékból (felöltött végezheti).
- A kimerült elemek nem valók a szemétszebe, hanem erre szakosodott gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.

Jó szórakozást kívánunk a játszásához!

☞VAROITUS! EI SOVELLU ALLE KOLMIVUOTIAILLE. Sisältää pienoisia ja/tai irttähteviä pienoisia, jotka on mahdollista esiin niellä. Tukehtumisvaara! Lelu saa käyttää vain aikuisen välittömässä valvonnassa. Osoite ja tiedot on säilytettävä.

Tärkeitä ohjeita leikkikalun käyttöön ottamiseksi

- Lue ohjeet tarkasti ennen käyttöönottoa.
- Tämä vinyylisen „Klein” tuote on leikkikalu ja sitä on käytettävä ainoastaan siihen tarkoitukseen.
- Tärkeää: laitetta saa käyttää vain paristolokero osaksi kiinni ruuvattuina.
- Ennen puhdistusta on poistettava ensin paristolokero/paristoloketussä. Puhdistaa laite vain kostealla liianalla ilman puhdistusainetta. Paristolokeron sisäpuolella saa puhdistaa vain kuivalla liianalla. Puhdistuksen jälkeen ja ennen paristoloketta asettamista uudelleen lokeroon on tarkastettava, että leikkikalu ja paristolokero ovat puhtaat. Missään tapauksessa ei saa käyttää runsaasti vettä puhdistukseen tai pitää laitetta juoksevan veden alla!
- Laite toimii seuraavasti:
 - Työnnettäessä kytkin ylös palaa valo jatkuvasti.
 - Painamalla ylempää pyöräää nurppia palaa valo, joka taas sammuu, kun nurppi päästetään alas.
- Varoituis! Tärkeä ohje:** Narut/langat/styrokiosot/kalvonosat/pahvillekkeet tms. (nauhat, pintteet, ripustimet, silmukat), joiden avulla lelu on kiinnitetty turvallisuussyistä kuljetuksen ajaksi pakkaukseen, eivät ole leluun osia ja ne on poistettava ennen leluun antamista lapselle.

Käytettyjä sähkö- tai elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteiden kanssa.

Vanhemmille tarkoitettu ohje:

- Paristoloketta asettaminen paikoilleen ja niiden poisto
- Käytä leikkikalua ainoastaan ilmoitetun tyypillisillä paristoilla. Leikkikalun käyttöön tarvitaan seuraavat paristot: 2 x 1,5 Mignon R6 (AA).
- Emme suosittele käyttämään akkuja, vaan tavallisia paristoja, joita ei voi ladata uudelleen.
- Paristolokero sijaitsee laitteen kahvan päässä.
- Paristoloketta asetetaan paristolokeroon siten, että napaisuus vastaa paristolokeron napaisuuden merkintöjä.
- On tarkastettava, että leikkikalu sekä jokainen latausyksikkö (paristot, sovitin, akkulatauslaitteet tms.) eivät ole vaurioituneet (esim. koskettimien ja kotelojen vauriot, vuotaneet paristot jne.). Jos sellaisia vaurioita todetaan, leikkikalua tai latausyksikköä ei saa enää käyttää, kunnes vaurio on korjattu.
- Ei saa ladata paristoja, jotka eivät ole uudelleen ladattavissa.
- Uudelleen ladattavat paristot on poistettava kotelosta ennen uudelleenlataamista. Uudelleen ladattavien paristojen uudelleenlatus on sallittua vain aikuisten valvonnassa.
- Poikkeavien tai uusien ja/u käytettyjen paristojen sekakäyttö on kielletty. Samoin on kielletty uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien ja ei-ladattavien ja uusien uudelleen ladattavien ja ei-ladattavien paristojen sekakäyttö.
- Paristojen koskettimien oikosulku on kielletty.
- Paristoja ei saa varastoda yhdessä metallisten esineiden kanssa (tulipalo- tai räjähdysvaara).
- Jos leikkikalua ei käytetä jättempään aikaan, paristot on poistettava leikkikalusta.
- Älä heitä paristoja tulleen.
- Tyhjät paristot on poistettava leikkikalusta.
- Älä hävittä tyhjiä paristoja talousjätteen kanssa, vaan toimita ne tätä varten tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

loisia leikkihetkiä!

☞ADVARSEL! IKKE EGNET FOR BARN UNDER 3 ÅR. Inneholder smådelar og/eller arivbare smådelar som f.eks. kan svelges. Kvelningsfare. Må bare brukes under direkte opsyn av voksne. Oppbevar adressen og informasjonen.

Viktige merknader til bruken av leketøyet

- Les anvisningene nøye gjennom før bruk.
- Dette produktet fra firmaet Klein er et leketøy og skal derfor kun brukes til dette formål.
- Viktig: Apparatet må bare brukes med påskrutid batteridæksel.
- Før hver rengjøring må først batterierne tas ut av batterihuset. Rengjør apparatet ved hjelp av en fuktig klut uten rengjøringsmiddel. Innsiden av batterihuset må bare rengjøres med en torr stovklud. Etter rengjøringen og før batteriene blir lagt inn igjen, må du se etter at leketøyet og batterihuset er tørre. Bruk aldri mye vann til rengjøringen, og hold ikke apparatet i rindende vann!
- Funksjonene til apparatet er som følger:
 - Når bryteren skyves opp, lyser lyset permanent.
 - Gjennom å trykke på den øverste, rundte knappen lyser lyset, og når knappen slippes, slukker det igjen.
- Obs! Viktig opplysning:** Snorene, trådene, polyetyrendelene, foliedelene, papptilslutninge osv. (band, klammer, merkelapper, sløyfer) som leketøyet er festet i forpakningen med til transportsikring, er ingen del av leketøyet og må fjernes før barnet får leketøyet.

Gamle elektro- og elektronikapparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Opplysninger til foreldrene:

- Innsettning og uttaging av batterierne
- Leketøyet skal kun brukes med de angitte batterierne. Til drift av leketøyet er følgende batterier nødvendige: 2 x 1,5 V Mignon R6 (AA).
- Vi anbefaler ikke bruk av ladebatterier, bare vanlige, ikke genopladdbare batterier.
- Batterihuset befinner seg på håndtaksenden av apparatet.
- Når du setter i batterier må du passe på å legge dem med polene i riktig retning, slik det blir vist i batterihuset.
- Kontrollér regelmessig leketøyet og alle ladeenheter (batterier, adaptieren, batterilader o.l.) for eventuelle skader (f.eks. skader på kontakter, hus, utgatte batterier osv.). Skulle du komme over slike skader, må ikke leketøyet eller ladeenheten brukes igjen før skaden er rettet opp i igjen.
- Ikke genopladdbare batterier må ikke lades opp igjen.
- Ikke genopladdbare batterier må tas ut av apparatet før de kan lades opp igjen. Gjenopladdbare batterier må bare lades opp igjen under oppsyn av voksne.
- Ulike batterityper eller nye og brukte batterityper må ikke blandes. Du må heller ikke blande gjenopladdbare og ikke gjenopladdbare eller gamle og nye genopladdbare og ikke gjenopladdbare batterier.
- Batterikontaktene må ikke kortsluttes.
- Batteriene må ikke lagres sammen med metallinstrumenter (brann- og eksplonsjonsfare).
- Dersom leketøyet ikke blir brukt på lang tid, må du ta batteriene ut av leketøyet.
- Ikke kast batteriene i ild.
- Tomme batterier skal tas ut av leketøyet (av voksne).
- Tomme batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men på dertil opprettede innsamlingssteder.

Vi håper du får mye moro med leketøyet!

☞OPOZORILO! NI PRIMERO NA ZA OTROKE MLAJŠE OD TREH LET. Vsebuje manjše in/ali lomljive dele, ki predstavljajo nevarnost zaužitja. Nevarnost zadušitve. Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe. Shranite naslov in informacije.

Pomembni nasveti pred prvo uporabo/igranje

- Prosimo, pred prvo uporabo natančno preučite navodila.
- Za izdelke, proizveden v podjetju Klein je igrača in se sme uporabljati samo kot igračo.
- Pozor! Pomembno: Naprava se sme uporabljati samo s pravitim pokrovčkom za baterije.
- Pred vsakim čiščenjem je potrebno najprej odstraniti baterije iz predalčka za baterije. Napravo čistite z navlaženo krpo, brez dodatkov čistil. Notranjost predalčka za baterije smete očistite samo s suho krpo. Po čiščenju in pred vstavljanjem baterij preverite, če je predalček za baterije suh. V nobenem primeru ne uporabljajte vode za čiščenje in ne potapljaljate naprave v vodo!
- Funkcije naprave so naslednje:
 - Príslukom stíkaia navzgor trajno sveti luč.
 - Príslukom na zgornji, okrogli gumb posveti luč, ki s spustitvijo gumba ponovno ugasne.
- Opozorilo! Pomemben napotek:** Vezi/Zice/deli stíropora/fóliaj/kartonski deli itd. (trakovi, sponke, obešala, cevke) s katerimi je igrača pritrjena zaradi varovanja pri transportu, niso mišiene kot igrača in jih je potrebno odstraniti, preden boste igračo predali otroku.

Elektrčne in elektrotrnske naprave ne sodijo v gospodinjnske odpadke.

Napotki za starše:

- Namesčanje in odstranjevanje baterij
- Igrača se sme uporabljati samo z navedenimi baterijami. Za uporabo igrače so potrebne sledeče baterije: 2 x Mignon R6, po 1,5V (velikost – AA).
- Priporočamo, da ne uporabljate akumulatorjev, ampak baterije za enkratno uporabo.
- Predalček za baterije se nahaja na koncu ročaja naprave.
- Pri namesčanju baterij bodite pozorni na pravilni pol baterij, ki jih vstavljate v predalček za baterije.
- Igračo, nakoč tujo polnilno enoto (baterije, adapter, polnilce za baterije itd.) je potrebno redno pregledovati glede morebitnih poškodb (npr. poškodbe kontaktov, ohljsja, izteklih baterij itd.). V primeru, da ugotovite takšne napake, potem naprave ali polnilne enote ne smete več uporabljati, dokler napak ne odstranite.
- Baterije za enkratno uporabo ni dovoljeno ponovno polniti.
- Baterije, ki so namenjene za ponovno polnjenje je potrebno po izpraznitvi najprej odstraniti in naprave. Baterije za ponovno polnjenje smete polniti samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Ni dovoljeno medsebojno mešanje različnih vrst baterij ali novih in že razbljenih. Prav tako ne smete mešati baterije za enkratno uporabo z baterijami za ponovno polnjenje.
- Kontaktak baterije ne smeta priti v stik.
- Baterije ne shranjujte skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost požara ali eksplozije)
- Če igračo daljšo časovno uporabljate, potem odstranite baterije iz igrače.
- Baterij ne odstranjujte in ne mečite v ogenj!
- Izpraznjene baterije odstranite iz igrače (zvede naj odrasla oseba)
- Izpraznjene baterije ne sodijo v gospodinjnske odpadke, ampak odstranite na ustrezno zakonsko določeno zbirno mesto.

Želimo vam veliko zabave pri igranju!

☞ΠΡΟΒΟΙΘΗΧΗ! ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΟ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ. Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια τα οποία π.χ. μπορεί να καταποθούν το παιδί. Κίνδυνος πνιγμού. Να χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικου. Φυλάξτε τη διεύθυνση και τις πληροφορίες.

Σημαντικές υποδείξεις για την έναρξη λειτουργίας του παιχνιδιού

- Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Το προϊόν αυτό της εταιρίας «Klein» αποτελεί παιχνίδι και μόνο σε τέτοιο πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Επισημαίνεται η χρήση του παιχνιδιού μόνο με βιολέμενο το κόλλωμα μπαταριών.
- Πριν από κάθε καθαρισμό να πρέπει πρώτα να έχουν ασφαριστεί οι μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών. Καθαρίστε τη συσκευή με τη βούρα ή με ένα καθαρό υγρό καθαριστικό καθαριστικό υγρό. Το σωρευτικό της θήκης μπαταριών επιτρέπεται να καθαρίζεται μόνο με πανί καθαρισμού. Μετά τον καθαρισμό και πριν την τοποθέτηση των μπαταριών, δε πρέπει να ελέγξει ότι το παιχνίδι και η θήκη μπαταριών είναι στεγνά. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό για τον καθαρισμό και μην κρατάτε τη συσκευή κάτω από τρέχον νερό.
- Οι λειτουργίες της συσκευής είναι οι εξής:
 - Επικινώντας το διακόπτη το φως ανάβει σταθερά.
 - Πιέτοντας το επάνω, στρογγυλό κουμπί ανάβει το φως, το οποίο σβήνει ξανά μόλις αφήσετε το κουμπί.
- Προειδοποίηση! Σημαντική υπόδειξη:** Οι σπάγγοι/τα σόματα/κομμάτια από φελ(α)/κομμάτια από ελαστικό/κομμάτια από χαρτόνι κ.λπ. (ταμπόνες, συνδετήρες, ετικέτες, άγκιστρα), με τα οποία είναι στερεωμένο το παιχνίδι ή τα συσκευασία δε αναποτελούν μέρη του παιχνιδιού και πριν την παράδοση του παιχνιδιού στο παιδί πρέπει να απομακρυνθούν.

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορριπώνται στα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις προς τους γονείς:

- Τοποθέτηση και ασφαρίση των μπαταριών
- Το παιχνίδι πρέπει να λειτουργεί μόνο με τις μπαταρίες που συνιστώνται. Για τη λειτουργία του παιχνιδιού απαιτούνται οι εξής μπαταρίες: 2 x 1,5 V Mignon R6 (μέγεθος AA).
- Δεν συνιστάται η χρήση μπαταριών με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Η θήκη των μπαταριών βρίσκεται στο άκρο της αριστερής συσκευής.
- Πριν από την τοποθέτηση των μπαταριών θα πρέπει να προσέχετε τη σωστή κατεύθυνση των πόλων, σύμφωνα με το στοιχεία που αναγράφονται στη θήκη μπαταριών.
- Το παιχνίδι καθώς και ο φορητός (μπαταρίες, μετασχηματιστής, συσκευές φόρτισης μπαταριών κ.λπ.) θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για τυχόν βλάβες (π.χ. βλάβες στις επαφές, στο περίβλημα, μπαταρίες με διαορθή ύψων κ.ο.κ.). Εάν διαπιστωθούν τέτοιες βλάβες, δεν επιτρέπεται να συνεχιστεί η χρήση του παιχνιδιού ή του φορητού, μέχρι ότου αποκατασταθεί η βλάβη.
- Δεν επιτρέπεται η φόρτιση επ αναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Εάν έχετε βλάβη ή φθορά στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ελέγξτε τη μπαταρία για να διαπιστώσετε αν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, δεν επιτρέπεται η βροακυκλώση των επαφών των μπαταριών.
- Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος φωτιάς ή πυρκαγιάς).
- Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακολουείτε ασφαρίστε τις μπαταρίες.
- Μην ασφαρίσετε τις μπαταρίες σε φωτιά.
- Οι οδηγίες μπαταριών πρέπει να εφαρμόζονται από το παιχνίδι (όχι από ενήλικα).
- Μην ασφαρίσετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά σημεία συλλογής (για την Ελλάδα βλ. www.afis.gr).

Καλή διασκέδαση με το παιχνίδι σας!

☞警告！生後36ヶ月以下の幼児には与えないでください。小さな部品、または外れる可能性のある小さな部品を含み、これをお子様が飲み込んでしまうと恐れがあります。窒息する危険があります。保護者の目の届く所で遊ばせてください。連絡先および説明書を保管してください。

本玩具のご使用にあたってのご注意

- 使用開始の前に、必ず取扱説明書をお読みください。
- 「KLEIN」社の本製品は玩具であり、玩具としてのみお使いください。
- 重要：本玩具は電池収納部分（バー）が必ず固定されている状態でのみご使用ください。
- 本玩具を掃除する際には必ず電池収納部から電池を取り出してから行なってください。本玩具は濡った布で拭いてください。この際、洗剤のご使用はお避けください。電池収納部の内部の掃除には乾いた埃取り布のみをご使用ください。掃除の後で電池を再び挿入する前には、必ず玩具および電池収納部が乾燥しているかを確認してください。
- 本機の機能は以下のとおりです。
 - バーを押すと上部のランプが点灯し、ライトが点灯したままになります。
 - バーにある丸いボタンを押すとライトが点灯し、ボタンを離すとライトはまた消えます。
- 注意！重要な情報：**本玩具を破損防止のため梱包内に固定する目的で使用しているコードやワイヤ、発泡スチロール、フォーム、段ボール型など（テープ、クリップ、タグ、ラッピング）は、本玩具の部品ではなく、お子様から本玩具を渡す前には必ず除去してください。
- 古くなった電動機器および電子機器** を家庭用ゴミとして捨ててく ださい。

父兄の皆様へ

- 電池の挿入および取り出しについて
- 本玩具には指定されている種類以外のバッテリーはお使いにならないでください。本玩具を使用するには、以下のバッテリーが必要です：2 x (1.5V, R6, AAサイズ)。
- 本玩具の運には非充電式の普通の電池のご使用をお勧めします。
- バッテリーケースには、本機器のハンドルの端にあります。
- 電池を